Rhifyn 127 1150 copi pob rhifyn – 1150 copies every issue Edition 127

CLECS BRO CADER

Cylchlythyr cymunedol ar gyfer ardal Pencader sy'n cynnwys

www.pencader.org.uk

A community newsletter for the Pencader area including

Alltwalis, Dolgran, Gwyddgrug, Llanfihangel-ar-Arth, New Inn, Pont Tyweli, Llanllwni

Hydref 2024 AM DDIM – FREE October 2024



Cwtsh Natur

Dewch draw i Yr Ardd, Pont-Tyweli lle mae Menter Gorllewin Sir Gâr, Cered a Clinig Bach y Wlad yn cynnal y Cwtsh Natur misol a chewch chi gyfle i gymdeithasu, creu, cloncan, gwneud bach o arddio gyda dished poeth a cacen ffein yn aros amdanoch chi! Cynhelir y sesiwn nesaf am 10am-12pm ar 12fed Hydref 2024. Am fwy o wybodaeth, cysylltwch â Llinos Halgarth ar llinos.cbw@gmail.com.

Nature Cwtsh

Come over to Yr Ardd, the community garden at Pont-Tyweli where Menter Gorllewin Sir Gâr, Cered and Clinig Bach y Wlad run the monthly Cwtsh Natur, which offers an opportunity to socialise, create, chat and do a bit of gardening as well, and we'll have a hot cuppa some delicious cake waiting for you! The next session will be at 10am-12pm on 12th October 2024. For more information, please contact Llinos Halgarth ar llinos.cbw@gmail.com.

Mae rhifyn hwn y cylchlythyr wedi cael ei ariannu gan grant oddi wrth
Gronfa Fudd Fferm Wynt Statkraft Alltwalis

This issue of the newsletter has been funded by a grant from
Statkraft Alltwalis Community Benefit Fund

Swyddogion Clecs Bro Cader		Clecs Bro Cader Officials
Tîm Golygyddol / Editorial Team	Jane Griffiths	janegriffithsuk@btinternet.com
	Morgan Jones	morganjgibson@gmail.com
	Keith Pratt	pdrg@ffermffynnonwen.plus.com

Plus a little help from Steve Adams

Cynnwys	*Tudalen / Page*	*Index*
Cwtsh Natur	*1*	*Nature Cwtsh*
Ffair Haf A Sioe Cwn	*3-4*	*Summer Fete and Dog Show*
Ysgol Eglwys Llanllwni	*5-6*	*Llanllwni Church School*
Llongyfarchiadau	*6*	*Congratulations*
Cylch Meithrin Llanllwni	*7*	*Llanllwni Cylch Meithrin*
Nodiadau'r Natur	*8*	*Nature Notes*
Cadwyn Yn Dathlu Hanner Cant	*9*	*Cadwyn Celebrates Fifty Years*
Clwb Hanes Llanfihangel-ar-Arth	*10*	*Llanfihangel-ar-Arth History Club*
CFfI Llanllwni	*11-12*	*Llanllwni YFC*
Stampiau wedi eu defnyddio	*12*	*Used Postage Stamps*
Sefydliad y Merched Pencader	*13-14*	*Pencader Women's Institute*
Newyddion Alltwalis	*14*	*Alltwalis Village News*
Cyfraddau Hysbysebu	*14*	*Advertising Rates*
Merched Glannau Teifi	*15-16*	*Merched Glannau Teifi*
Ceisiadau Cynllunio	*16*	*Planning Applications*
Merched y Wawr Pencader a'r Cylch	*17*	*Merched y Wawr Pencader a'r Cylch*
Amserlenni eglwysi a chapeli	*18-19*	*Church and chapel timetables*
Coda Ni	*18*	*Coda Ni*
Canolfan Deuluol Pencader	*20*	*Pencader Family Centre*
Parti Calan Gaeaf	*21*	*Hallowe'en Party*
Ysgol Sul Eglwys Llanllwni	*22*	*Llanllwni Sunday School*
Cronfa Cymunedol Fferm Wynt Statkraft	*26*	*Statkraft Wind Farm Community Fund*
Hysbysebion	*23-32*	*Advertisements*

Cyhoeddir y cylchlythyr hwn gan Grŵp Adfywiad Pencader a'r Cylch ac fe'i hargraffir gan Gwasg Gomer, Llandysul. Cymerir pob gofal i sicrhau fod cynnwys y cylchlythyr yn gywir ond ni allwn fod yn gyfrifol am unrhyw effaith fel canlyniad i unrhyw gamgymeriad.

Sylwch, plîs, mai'r barnau sy'n cael eu mynegi yma, yw rheiny'r awduron unigol ac nid o raid tîm Golygyddol neu'r rheiny'r Grŵp Adfywiad.

Anfonwch eich newyddion, erthyglau ac yn y blaen i:

janegriffithsuk@btinternet.com

erbyn **12fed** o'r mis cyn cyhoeddi.

Dyddiadau cyhoeddi 2024: Rhagfyr

This newsletter is published by the Pencader and District Regeneration Group and printed by Gomer Press, Llandysul. We take care to ensure that the contents are correct as we cannot be liable for any consequences as a result of any mistake.

Please note that the opinions expressed here are those of the individual authors and not necessarily those of the editorial team or the Regeneration Group.

Please send contributions and comments to:

janegriffithsuk@btinternet.com

by the **12th** of the month before publication.

Publication dates for 2024: December

Pafiliwn Cymunedol Pencader
Ffair Haf A Sioe Cwn

Codais o'r gwely ac edrych allan y ffenestr a chefais fy nghyfarch gan wynt a glaw.

Gwych ar gyfer ffair haf!!!!

Roedd y Pafiliwn dan orchudd o gwmwl llwyd, ond yn ddiymgeledd fe osodon ni'r gasebos, gosod allan yr ardal sioe gŵn, byrddau a chadeiriau ac yna os trwy hud roedd yr haul yn tywynnu arnom ni am weddill y prynhawn.

Roedd sioe gŵn a ffair Pencader ar agor yn swyddogol. Darparodd SyM y cacennau a'r baned mwyaf hyfryd ar gyfer egwyl haeddiannol ond os oeddech eisiau rhywbeth ychydig yn gryfach yna roedd y bar ychydig gamau i ffwrdd.



Roedd ein fersiwn ein hunain o Crufts yn llwyddiant ysgubol gyda llawer o'n hoff ffrindiau yn cystadlu am y rhosod chwenychedig, ci blewog, cynffon mwyaf siglog a'r ast harddaf i enwi ond ychydig.

Roedd y maes hefyd wedi'i addurno gan nifer o stondinwyr yn gwerthu amrywiaeth eang o ddanteithion, o ddanteithion cŵn, gemwaith, i ddanteithion wedi'u gwau a melysion hen ffasiwn.

Roedd digonedd o fyrgyrs, losin, afalau a thoesenni, byrbryd gwych ar ôl sesiwn ar y sleid neidio!!

Bu cystadlu brwd yn y gystadleuaeth cacennau ond yn anffodus nid oedd cymaint o geisiadau ag y byddem wedi dymuno ond efallai y flwyddyn nesaf……..

'Roedd yr ymylon gyda gemau, Enwi'r Tedi , Tombola , Hoopla a raffl yn cael eu cadw'n brysur .

Yna yn union fel hynny - roedd drosodd. Diwrnod blinedig i bawb, ond un pleserus.

Felly diolch o galon i'r holl wirfoddolwyr a helpodd i sefydlu a thynnu popeth i lawr.

I Sefydliad y Merched am y llif o de a chacennau

Roedd y stondinwyr yn enwedig Ditsy Daffodil yn help mawr.

Y gwirfoddolwyr oedd yn rhedeg y sioeau ochr.

Y staff bar hardd.

Pencader Community Pavilion
Summer Fete And Dog Show

I got out of bed and looked out the window and was greeted with wind and rain.

Great for a summer fayre!!!!

The Pavilion was shrouded in a grey cloud, but undeterred we put up the gazebos, set out the dog show area,tables and chairs and then if by magic the sun shone down on us for the rest of the afternoon.

The Pencader dog show and fete was officially open.

The WI supplied the most gorgeous cakes and cuppa for a well-deserved break but if you wanted something a bit stronger then the bar was just a few steps away.

Our own version of Crufts was a great success with lots of our favourite friends competing for the coveted rosettes. shaggiest dog, waggiest tail and prettiest bitch to name a few.

The field was also graced by a number of stall holders selling a wide range of goodies from dog treats, jewellery, knitted goodies and old fashioned sweets.

Burgers, sweets, apples and doughnuts were aplenty, a great snack after a session on the bouncy slide!!

The cake competition was fiercely fought but unfortunately there were not as many entries as we would have liked but maybe next year……..

The side stands with games, Name the Teddy, Tombola, Hoopla and raffle were kept busy.

Then just like that - it was over. An exhausting day for all, but an enjoyable one.

So a heartfelt thank you to all the volunteers who helped set up and take down everything.

To the WI for the flow of tea and cake.

The stall holders especially Ditsy Daffodil who were a great help.

The volunteers who ran the side shows.

The beautiful bar staff.

Pafiliwn Cymunedol Pencader
Ffair Haf A Sioe Cwn

Ac yn olaf, diolch i bob un ohonoch a fynychodd ac a helpodd i'w wneud yn brynhawn gwych. Gwyliwch allan am y flwyddyn nesaf wrth i ni dyfu a gwella.

Digwyddiadau eraill i ddod yn y Pafiliwn:

Parti Calan Gaeaf i Blant 31ain Hydref

Noson gwis gyda bar a bingo Tachwedd 15ed

Ffair Nadolig Tachwedd 30ain

Gobeithio eich gweld chi i gyd yn un os nad y digwyddiadau i gyd.

Pencader Community Pavilion
Summer Fete And Dog Show

And finally, a thank you to all of you who attended and helped to make it a great afternoon.

Watch out for next year as we get bigger and better.

Other events coming at the Pavilion:

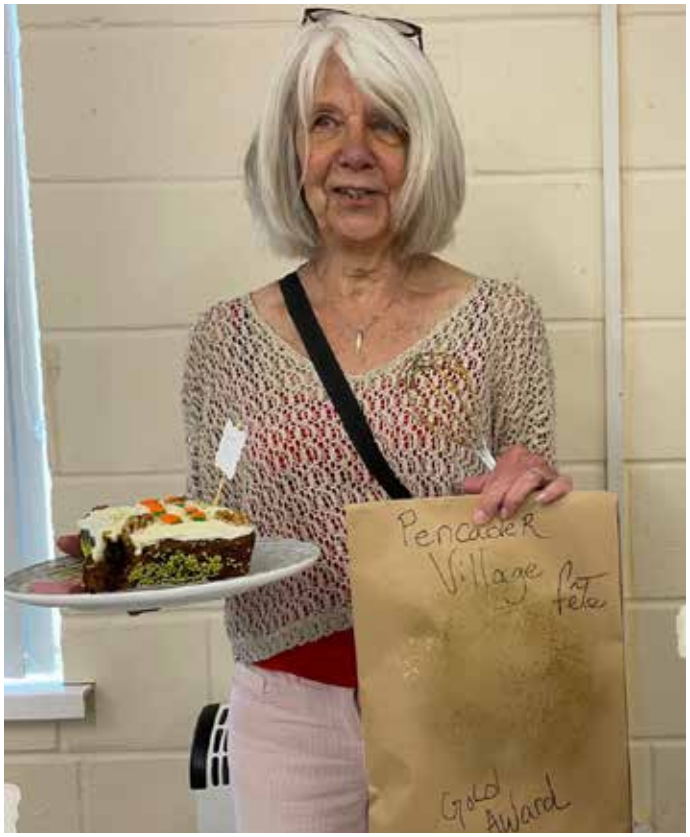
Children's Halloween party 31st October

Quiz night with bar and bingo 15th November

Christmas Fayre 30th November

Hope to see you all at one if not all the events.









Ysgol Eglwys Llanllwni

Croeso mawr i Elis ac Ifan i ddosbarth Nonni. Mae'r ddau yn mwynhau gyda'i ffrindiau newydd. Diolchwn i Miss Lisa Thomas, Cynorthwy-ydd Addysgu, am ei gwaith caled yn nosbarth y Cyfnod Sylfaen, a dymunwn yn dda iddi yn ei swydd newydd.

Yn nosbarth Cyfnod Allweddol 2, y thema ydy Chwyldro y Cymry. Byddwn yn dysgu ac astudio am Ferched Beca. Yn ogystal byddwn yn astudio bywyd pobl yn ystod yr Oes Fictoria. Byddwn yn trafod anghydraddoldeb cymdeithasol ac yn edrych ar y gwahaniaethau rhwng y cyfoethog a'r tlawd. Byddwn yn darllen ac yn astudio'r nofel 'A Christmas Carol' gan Charles Dickens.

Yn nosbarth y Cyfnod Sylfaen, y thema ydy 'Cymru'. Mae'r disgyblion yn brysur yn dysgu am gestyll a chwedlau Cymru. Edrychwn ymlaen at nifer o weithgareddau sydd wedi eu trefnu.

Ar yr un diwrnod a'i angladd, 12fed o Fedi, cawsom ddiwrnod o wisgo lliwiau Cymru, coch, gwyn a gwyrdd, i ddathlu bywyd Dewi Pws. Treuliodd y disgyblion y diwrnod yn gwrando ar ei ganeuon a dysgu am yr arwr Cymreig.

Llanllwni Church School

A big welcome to Elis and Ifan who have joined Nonni class this term. They are both enjoying with their new friends. We thank Miss Lisa Thomas, Teaching Assistant, for all her hard work in the Foundation Phase class and we wish her well in her new job.

In the Key Stage 2 class, the theme this term is the Welsh Revolution. We will be learning about the Rebecca Riots. Also, we will be studying the life of people during the Victorian Era. We will be discussing social inequality and looking at the differences between the rich and the poor. We will be reading and studying the novel 'A Christmas Carol' by Charles Dickens.

In the Foundation Phase class, the theme is 'Wales'. The pupils are busy learning about Welsh castles and legends. We look forward to all the activities planned for this term.

On the same day as his funeral, 12th September, we held a day of wearing red, white and green, the colours of Wales, to celebrate the life of Dewi Pws. The pupils spent the day listening to his songs and learning about the Welsh legend.



Ysgol Eglwys Llanllwni

Mae dosbarth y Cyfnod Sylfaen wedi bod yn ffodus iawn i dderbyn cyllid o Gronfa Budd Cymunedol Fferm Wynt Alltwalis Statkraft i ddarparu cwrs diogelwch dŵr unigryw am ddeg wythnos yng Nghalon Tysul. Mae'r disgyblion wedi bod yn mynychu sesiynau nofio ac ymarfer corff pob prynhawn dydd Gwener yng Nghanolfan Hamdden Calon Tysul. Mae'r sesiynau nofio yn canolbwyntio ar ddatblygu ymwybyddiaeth o ddiogelwch dŵr a sgiliau nofio. Diolch i Statkraft am ariannu'r prosiect gwerthfawr hwn. Mae pawb yn mwynhau'r sesiynau yn fawr!

Cynhaliwyd prynhawn coffi Macmillan yn Ysgol Llanllwni ar ddydd Gwener, 27ain o Fedi. Roedd hi'n hyfryd i weld pawb a galwodd mewn i gael paned, cacen a chlonc!

Diolch i bawb a ddaeth i gefnogi'r achos.

Dymunwn yn dda i'r saith disgybl sydd wedi dechrau yn eu hysgolion uwchradd.

Pob lwc i chi gyd!

Llanllwni Church School

The Foundation Phase class has been very fortunate to receive funding from the Statkraft Alltwalis Wind Farm Community Benefit Fund to provide a ten-week unique water safety course at Calon Tysul. The pupils have been attending swimming and P.E. sessions every Friday afternoon at Calon Tysul Leisure Centre. The swimming sessions focus on developing awareness of water safety and swimming skills. Thank you to Statkraft for funding this invaluable project. Everyone is really enjoying the sessions!

We held a Macmillan coffee afternoon at Llanllwni School on Friday, 27th of September. It was lovely to see everyone pop in for a cuppa, cake and chat!

Thank you to everyone who came to support the cause.

We wish all the best to the seven pupils who have started in their secondary schools this term.

Good luck to you all!

Llongyfarchiadau

Llongyfarchiadau mawr i Celyn Davies, Llandyfrïog am ennill cystadleuaeth yr Unawd Llefaru dan 12 yn yr Eisteddfod Genedlaethol a gynhaliwyd ym Mhontypridd yn ddiweddar.

Llongyfarchiadau i Celyn Davies, Llandyfrïog am ennill cystadleuaeth yr Unawd Llefaru dan 12 yn yr Eisteddfod Genedlaethol a gynhaliwyd ym Mhontypridd yn ddiweddar.

Mae'r ddau yn wyron i Glyn Jones, Glantweli Fach, Pencader.

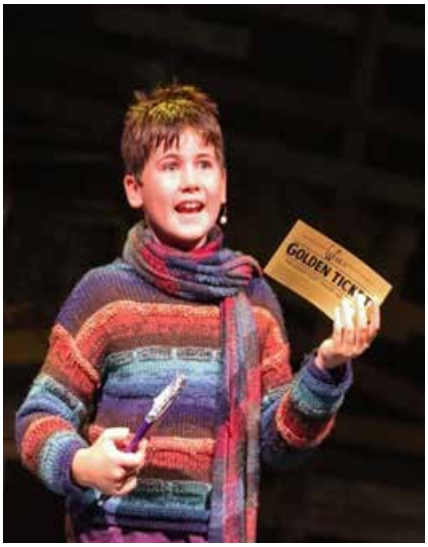


Congratulations

Huge congratulations to Celyn Davies of Llandyfriog on winning the reciting competition for under 12 at the National Eisteddfod at Pontypridd beginning of August.

Also, congratulations to her brother on playing the leading part as Charlie in the Summer show 'Charlie and the Chocolate Factory' at the Arts Centre Aberystwyth throughout the month of August 2024.

They are the grandchildren of Glyn Jones, Glantweli Fach, Pencader.



Cylch Meithrin Llanllwni

Gobeithio bod pawb wedi mwynhau'r gwyliau haf! Rydym yn edrych ymlaen at y flwyddyn academaidd newydd.

Ein thema y tymor hwn ydy 'Fi'. Mae'r plant yn brysur yn dysgu a chanu am eu corff, teuluoedd a bwyta'n iach. Hefyd, rydym yn gwneud gwaith ar y Cynhaeaf (Diolchgarwch). Edrychwn ymlaen at nifer o weithgareddau sydd i ddod dros yr Hydref.

Byddwn yn cynnal ein parti Calan Gaeaf yn Neuadd yr Eglwys, Maesycrugiau ar ddydd Llun, 29ain o Hydref am 3.30 tan 5.30yh. Croeso cynnes i bawb. Bydd nifer o weithgareddau i'w wneud megis, gemau, crefft, disgo, cystadleuaeth cerfio pwmpen, twba lwcus, cwn poeth, llwybr arswydus a llawer mwy!

Yn ogystal â Gofal Plant Di-Dreth a'r Cynnig Gofal Plant i Gymru, mae Cylch Meithrin Llanllwni wedi cofrestru ar gyfer y rhaglen Dechrau'n Deg gyda Sir Gâr. Mae Dechrau'n Deg yn rhaglen a ariannir gan Lywodraeth Cymru ar gyfer plant rhwng 0 a 3 ac 11 mis a'u teuluoedd sy'n byw mewn ardaloedd penodol yn Sir Gaerfyrddin, a ddiffinnir gan côd post. Os hoffech mwy o wybodaeth, cysylltwch â'r arweinydd ar y manylion cyswllt isod.

Mae Cylch Meithrin Llanllwni ar safle Ysgol Eglwys Llanllwni. Mae'r Cylch Meithrin ar agor ar ddydd Llun, dydd Mawrth, dydd Iau a dydd Gwener o 8.45yb tan 12.15yp, ac ar ddydd Mercher, mae'r Cylch ar agor o 8.45yb tan 3yp. Mae'n rhoi cyfle i blant 2-4 oed ddysgu a chwarae o fewn awyrgylch hapus. Y tâl am bob sesiwn yw £11 y plentyn ar y diwrnodau mae'r Cylch ar agor yn y bore, ac yna £26 y plentyn ar ddydd Mercher pan mae'r Cylch ar agor trwy'r dydd.

Cylch Ti A Fi Llanllwni

Mae Cylch Ti a Fi yn cael ei gynnal pob dydd Gwener yn Neuadd yr Eglwys, Maesycrugiau. Mae yna nifer o weithgareddau yn cael eu trefnu pob wythnos. Edrychwch ar dudalen Facebook y Cylch Ti a Fi am fanylion o'r hyn sydd ymlaen. Os hoffech mwy o wybodaeth, cysylltwch â'r arweinydd, Miss Nerys Thomas, ar 01559 395624. Diolch.

Llanllwni Cylch Meithrin

We hope everyone enjoyed the summer holidays! We are looking forward to the new academic year.

Our theme this term is 'Myself'. The children are busy learning and singing about their bodies, families and healthy eating. Also, we are creating work on the Harvest (Thanksgiving). We look forward to a number of activities planned over the Autumn term.

We will be holding our Halloween party in the Church Hall, Maesycrugiau on Monday, 29th of October from 3.30 to 5.30pm. A warm welcome to all. There will be many activities to do such as, games, craft, disco, pumpkin carving competition, lucky dip, hot dogs, spooky trail and much more!

In addition to Tax-Free Childcare and the Childcare Offer for Wales, Llanllwni Cylch Meithrin is registered for the Flying Start program with Carmarthenshire. Flying Start is a program funded by the Welsh Government for children between 0 and 3 to 11 months and their families who live in specific areas of Carmarthenshire, defined by postcode. If you would like more information, please contact the leader on the contact details below.

Llanllwni Cylch Meithrin is on the site of Llanllwni School. The Cylch Meithrin is open on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays from 8.45am to 12.15pm, and on Wednesdays, the Cylch is open from 8.45am to 3pm. It gives children aged 2-4 the opportunity to learn and play in a happy atmosphere. The charge for each session is £11 per child on the days the Cylch is open in the morning, and then £26 per child on Wednesdays when the Cylch is open all day.

Llanllwni Cylch Ti A Fi

Cylch Ti a Fi is held every Friday in the Church Room, Maesycrugiau. There are a number of activities organised each week. Keep an eye on the Cylch Ti a Fi Facebook page for details of what's going on. If you would like more information, please contact the leader, Miss Nerys Thomas, on 01559 395624. Thank you.

Nodiadau Natur

Rwy'n eistedd yn edrych allan ar fy ngardd y bore 'ma, coffi mewn llaw a chyda bysedd traed oer ar ôl bod â'm cŵn am dro. Roedd hi'n 3°C dros nos er taw dim ond ar ddechrau'r hydref ydyn ni!

Fodd bynnag, dyma fy hoff amser o'r flwyddyn – mae dechrau mis Medi yn aml yn llonydd, yn glir ac yn heulog. Dydy eleni ddim yn eithriad. Rwyf wrth fy modd yn codi'n gynnar ac yn eistedd yn yr ardd gan deimlo'r oerfel yn yr awyr ac yn myfyrio ar yr hyn sydd wedi digwydd yno ers y Gwanwyn.

Rydym wedi cael blwyddyn gynhyrchiol – wedi tyfu llawer o salad, cennin, tomatos, ciwcymbrau a courgettes, ac mae wedi bod yn bleser cynaeafu a bwyta'r rhain! Yn yr ardd rydyn ni'n croesawu gwenoliaid y bondo – mae'r ail nythaid ar hyn o bryd yn swatio yn y blwch nythu rydyn ni'n ei roi i fyny ar y tŷ yn paratoi i hedfan - gwenoliaid duon, colomennod coler, titw tomos las, dryw, delor y cnau, cnocell y coed, tylluanod, gwalch glas , titw mawr, llinos aur, llinos werdd a llawer iawn o adar y to! Daeth cacwn, gwenyn mêl, pryfed hofran a gwenyn meirch, yn ogystal â gloÿnnod byw a gwyfynod. Mae croeso mawr iddyn nhw i gyd, ac mae'n bleser cael yr holl ymwelwyr hyn yn ein gardd sy'n gyfeillgar i fywyd gwyllt!



Rydyn ni hefyd wedi gosod y clawdd, sy'n edrych yn wych ar ôl blwyddyn o dyfiant, ac erbyn hyn mae gennym bedair coeden afalau'n tyfu'n gyflym (ac ychydig o afalau), a gardd flaen newydd rydyn ni'n ei mwynhau'n fawr.

Wrth i'r tywydd newid, mae fy meddwl yn troi at y gaeaf a sut y gallaf ddarparu bwyd a lloches i fywyd gwyllt yn ystod y tymor mwyaf heriol iddyn nhw.



Ni fydd ein gwrych yn cael ei dorri tan fis Ionawr fel y gall bywyd gwyllt fwyta aeron y ddraenen wen, cnau cyll ac aeron gwyddfid sydd ynddo. Caiff ei ddefnyddio fel lle i aeafgysgu a chadw'n gynnes a sych dros y gaeaf. Byddwn yn gadael pennau hadau, gan gynnwys lovage, pengaled a blodau'r haul, ymlaen tan y Gwanwyn, am yr un rheswm.

Os oes gennych chi wrychoedd i'w torri, boed yn eich gardd neu ar eich tir, ystyriwch eu gadael heb eu torri am rai dyddiau, wythnos neu hyd yn oed yn hirach nag arfer os gallwch chi i ddarparu'r bwyd a chysgod y mae nawr eu hangen ar fyd natur yn ystod y gaeaf hwn.

Morgan Jones

Nature Notes

I am sitting looking out at my garden this morning, coffee in hand, with chilly toes from my dog walk. It was 3°C overnight, and we're only at the start of Autumn!

However, this is my favourite time of year – the start of September is often still, clear and sunny, and this year is no exception. I love getting up early and sitting in the garden, feeling the chill in the air and reflect on what has happened in the garden since Spring.

We've had a productive year – we've grown lots of salad, leeks, tomatoes, cucumbers and courgettes, and it has been a joy to harvest and eat these! In the garden we've welcome house martins – the second brood are currently snuggled up in the nestbox we put up on the house, getting ready to fly – swifts, collared doves, blue tits, wrens, nuthatches, woodpeckers, owls, a sparrowhawk, great tits, goldfinches, greenfinches and a huge amount of house sparrows! There have been bumblebees, honeybees, hoverflies and wasps, as well as butterflies and moths. They are all very welcome, and it is a pleasure to have all these visitors in our wildlife friendly garden!

We've also laid the hedge, which is looking fantastic after a year of growth, now have four apple trees growing fast (and a few apples), and a new front garden we're really enjoying.

As the weather changes, my thoughts turn to winter and how I can provide food and shelter for wildlife during the most challenging season for them. Our hedge won't be cut until January so that wildlife can eat the hawthorn berries, hazelnuts and honeysuckle berries in it, and use it as a place to hibernate and keep warm and dry(ish) over winter. We'll leave seed heads, including lovage, knapweed and sunflowers, on until spring for the same reason.

If you have hedges to cut, whether in your garden or on your land, consider leaving them uncut a few days, a week or even longer than normal if you can to provide much needed food and shelter for nature this winter.

Morgan Jones

Cadwyn Yn Dathlu Hanner Cant

Eleni mae'r cwmni lleol Cadwyn Cyf o L anfihangel-ar-arth yn dathlu hanner canrif o hyrwyddo crefftau Cymreig a gwerthu nwyddau masnach deg. Sefydlwyd y busnes yn 1973 gan Ffred a Meinir Ffransis, gan ddechrau'n y Cwch Gwenyn yn Llangadog cyn symud i Ddolwerdd yn Llanfihangel-ar-arth. Cadwyn oedd y stondin gyntaf i werthu nwyddau yn Eisteddfod yr Urdd a hynny yn Y Rhyl yn 1974 a roedd eu hail Eisteddfod yn un lleol yng Nghaerfyrddin yr un flwyddyn.



Nod Cadwyn yn wreiddiol oedd rhoi llwyfan i grefftwyr o Gymru werthu eu cynnyrch, er mwyn cefnogi economi cefn gwlad Cymru a thrwy hynny yr iaith Gymraeg.

Ychwanegodd Cadwyn dros y blynyddoedd nwyddau wedi'i personoli a daeth llosgi enwau Cymraeg ar eitemau pren a lledr yn rhan greiddiol o'r busnes – sawl un ohonoch sydd wedi cael breichled lledr gyda'ch enw yn yr Eisteddfod? Neu plat pren yn dathlu buddugoliaeth mewn cystadleuaeth?

Dechreuodd Cadwyn feithrin perthynas â chrefftwyr yn Affrica yn yr 80au, gan fasnachu yn deg gyda chrefftwyr o wledydd fel Moroco, Burkina Faso, a Niger. Mae'r syniad o fasnach deg yn sail gadarn i'w gwaith – gyda'r nod o drin crefftwyr gyda pharch a sicrhau bod y prisiau'n deg i bawb.

Ar ôl hanner canrif, mae Cadwyn wedi parhau i dyfu ac addasu i'r oes ddigidol gan elwa'n sylweddol o gynyddu eu presenoldeb ar-lein.



Mae'r awenau bellach yn nwylo Sioned Elin, Hedd Gwynfor, Siriol Teifi a Rhys Hughes sy'n parhau â gweledigaeth Ffred a Meinir, gan sicrhau bod egwyddorion Cymreig, cymunedol a masnach deg y cwmni'n parhau'n ganolog i'w holl weithgareddau.

Mae'r busnes wedi newid llawer dros y degawdau, ond mae eu hegwyddorion yn parhau'n gryf ac yn gyson.

Yn ystod yr Eisteddfod Genedlaethol eleni, cyflwynwyd gwobr arbennig i Cadwyn gan Wasanaethau Yswiriant FUW, Llambed, i nodi'r garreg filltir o 50 mlynedd mewn busnes. Wrth gyflwyno'r wobr, dywedodd Gwion James, Uwch Weithredwr FUW: "Llongyfarchiadau mawr i Cadwyn ar gyrraedd y garreg filltir nodedig hon. Rydym yn edmygu eu hymroddiad a'u dyfalbarhad i weithredu yn ôl eu gwerthoedd a'u hegwyddorion clodwiw cyhyd."

Cadwyn Celebrates Fifty Years

This year the local company Cadwyn Cyf from Llanfihangel-ar-arth is celebrating half a century of promoting Welsh crafts and selling fair trade goods. The business was founded in 1973 by Ffred and Meinir Ffransis, starting at the Cwch Bwenyn in Llangadog before moving to Ddolwerdd in Llanfihangel-ar-arth. Cadwyn was the first stall to sell goods at the Urdd Eisteddfod in Rhyl in 1974 and their second Eisteddfod was a local one in Carmarthen the same year.

Cadwyn's aim was originally to provide a platform for craftsmen from Wales to sell their products, in order to support the economy of the Welsh countryside and thereby the Welsh language. Cadwyn added personalized goods over the years and burning Welsh names on wooden and leather items became a core part of the business - how many of you have received a leather bracelet with your name at the Eisteddfod? Or a wooden plate celebrating a victory in a competition?

Cadwyn began building relationships with artisans in Africa in the 80s, trading fairly with artisans from countries such as Morocco, Burkina Faso, and Niger. The idea of fair trade is a solid basis for their work - with the aim of treating artisans with respect and ensuring that the prices are fair for everyone.

After half a century, Cadwyn has continued to grow and adapt to the digital age benefiting significantly from increasing their online presence.

The reins are now in the hands of Sioned Elin, Hedd Gwynfor, Siriol Teifi and Rhys Hughes who continue the vision of Ffred a Meinir, ensuring that the company's Welsh, community and fair trade principles remain central to all its activities.

The business has changed a lot over the decades, but their principles remain strong and consistent.

During this year's National Eisteddfod, a special award was presented to Cadwyn by FUW Insurance Services, Lampeter, to mark the milestone of 50 years in business. Presenting the award, Gwion James, Senior Executive of FUW, said: "Congratulations to Cadwyn on reaching this notable milestone. We admire their dedication and perseverance to act according to their values and their commendable principles for so long."

Clwb Hanes Llanfihangel-ar-Arth

Trip Blynyddol 2024

Roedd hi'n fore bendigedig o Fehefin wrth i wyth aelod o Glwb Hanes Llanfihangel-ar-arth adael y pentref a gwneud eu ffordd lawr i Amgueddfa Genedlaethol y Glannau (amgueddfa.cymru/abertawe), Abertawe. Mae'r amgueddfa'n adrodd hanes diwydiant ac arloesedd yng Nghymru.

Ar ôl coffi a chacen, cafodd yr aelodau sgwrs ragarweiniol am yr Amgueddfa a'i chefndir hanesyddol gan aelod o staff gydag awgrymiadau ar sut i ddilyn y llinellau amser hanesyddol gan ganolbwyntio ar rai o'r arddangosfeydd pwysig.

Gan fod ymweliad arall wedi'i drefnu ar gyfer y prynhawn a oedd o fewn pellter cerdded i Amgueddfa Genedlaethol y Glannau, cytunwyd ar amser ar gyfer cinio yn un o'r nifer o fwytai rhagorol sy'n edrych dros y Marina.

Mae Amgueddfa Abertawe (swanseamuseum.co.uk) bum munud yn unig ar droed o Amgueddfa Genedlaethol y Glannau ac mae'n gartref i drysorfa hynod ddiddorol o hanes Abertawe. Rydym yn ddyledus i aelod o'n grŵp sef y Doctor John Davies a'n tywysodd o amgylch yr amgueddfa gan roi cipolwg gwerthfawr i ni ar hanes ddaearegol a chymdeithasol yr ardal gyfagos.



Roedd hi'n eithaf hwyr yn y dydd pan adawodd y criw Abertawe gan feddwl am bryd gyda'r nos ar y ffordd adref. Croesawyd rhagarcheb gan ein trefnydd trip Calvin Griffiths yn Nhafarn y Phoenix, Gorslas daeth diwrnod hynod o bleserus i ben…

Diolch Calvin…edrych ymlaen at daith y flwyddyn nesaf yn awr.

Cyfarfod nesaf y Clwb Hanes

Cynhelir y cyfarfod nesaf o'r Clwb Hanes yn y Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth (SA39 9JH) ar y 10fed o Hydref am 7.30pm. Ein bwriad yw cynnal noson o drafod er mwyn creu rhaglen ddiddorol am y flwyddyn, felly dewch a'ch syniadau am bynciau yr hoffech eu trafod, neu fanylion am siaradwyr gwadd.

Llanfihangel-ar-Arth History Club

Annual Trip 2024

It was a glorious June morning as eight members of the Llanfihangel-ar-arth History Club left the village and made their way down to the National Waterfront Museum (museum.wales/swansea), Swansea. The museum tells the story of industry and innovation in Wales.

After morning coffee and cake the members were given an introductory talk about the Museum and its historical background by a member of staff with suggestions on how to follow the historical timelines with a focus on some of the important exhibits.

As another visit had been arranged for the afternoon, which was within walking distance of the National Waterfront Museum. a time had been agreed for lunch at one of the many excellent restaurants overlooking the Marina.

The Swansea Museum (swanseamuseum.co.uk) is only a five-minute walk from the National Waterfront Museum and holds a fascinating treasure house of Swansea's history. We are indebted to a member of our group namely Doctor John Davies who guided us around the museum giving us a valuable insight into both the geological and social history of the surrounding area.

It was quite late in the day when the group left Swansea with thoughts of an evening meal on the way home. A pre-booking by our trip organiser Calvin Griffiths at Tafarn y Phoenix, Gorslas was most welcomed and finished off a most enjoyable day…

Diolch Calvin…looking forward to next year's trip now.

Next meeting of the History Club

The next meeting will be held at Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth (SA39 9JH) on the 10thOctober at 7.30pm. Our intention is to hold an evening of discussion in order to create an interesting programme for the year, so bring your ideas about topics you would like to discuss, or details about guest speakers.

Sioe CFFI Llanllwni

Cafwyd diwrnod llwyddiannus ar Ddydd Llun Gŵyl y Banc yn Sioe C.Ff.I. Llanllwni ar gaeau Anwylfan, Llanfihangel ar Arth drwy garedigrwydd Mr a Mrs Griffiths a'r teulu. Rhennir yr elw eleni rhwng Canolfan Gancr De Orllewin Cymru ac Uned Ddydd Cemotherapi a Radiotherapi Singleton. Dau wyneb cyfarwydd oedd llywyddion y dydd sef Mr John a Mrs Anne Jones.

Roedd y cystadlu eisoes wedi dechrau cyn y diwrnod mawr gyda'r beirniad gwartheg, Arwel Thomas yn mynd o amgylch y ffermydd. Prynhawn y sioe, cyflwynodd ei resymau a'r canlyniadau. Yn adran y gwartheg bîff tarw Teulu Jones, Blaenblodau a ddyfarnwyd yn bencampwr. Ond y fuwch odro o eiddo Teulu Davies, Gwndwn cipiodd brif pencampwr yr adran eleni.

Cafwyd cystadlu brwd yn y babell ac ar y cae drwy gydol y dydd, o'r cynnyrch gardd i'r mabolgampau. Yn y sioe gŵn seren y sioe oedd Simba a arddangoswyd gan Gwion, Martha a Deio.

Yn yr adran ddefaid wedi prynhawn o feirniadu dyfarnwyd y bencampwriaeth i oen fenyw 'Mule' Geraint Evans, Pantycoebal. Anwen Jones a'i dafad Penfrith aeth a'r gul wobr. Roedd hefyd yn dda gweld Efa, Meilyr, Megan, Hana a Rhun yn cystadlu yng nghyadlaethau arddangoswyr ifanc.

Cafwyd hefyd arddangosfa gref o hen dractorau a cheir gyda'r cwpan yn mynd i Llyr Jones.

Yn adran y plant ac ieuenctid enillodd Edryd Gibbon, Megan Jones ac Einir George gwpanau am arddangosfa orau eu categori oedran.

Llanllwni YFC Show

A successful day was had at Llanllwni Y.F.C. Show on August Bank Holiday Monday at Anwylfan Fields, Llanfihangel ar Arth (by kind permission of Mr and Mrs Griffiths and family). The profits this year will be shared between the South West Wales Cancer Centre and Singleton Radiotherapy and Chemotherapy Day Unit. Two familiar faces were Presidents of the Day, Mr John and Mrs Anne Jones.

Competing had already begun prior to show day with the cattle section judge, Mr Arwel Thomas visiting the farms to view the cattle. He gave his reasons and placings on the afternoon of the show. In the Beef cattle section, the champion was awarded to the Jones Family, Blaenblodau's Bull. But the dairy cow from the Davies family, Gwndwn took the Supreme Champion in the section this year.

Strong competitions were had on the field and in the marquee throughout the day, from the garden produce to the sports. In the Dog Show the star of the show was Simba exhibited by Gwion, Martha and Deio.

In the sheep section after an afternoon of judging the champion was awarded to Geraint Evans, Pantycoebal's Mule ewe lamb. Anwen Jones and her Speckle Face ewe took reserve. It was also pleasing to see Efa, Meilyr, Megan, Hana and Rhun competing in the young handlers classes.

A number of vintage tractors and cars were also had with the cup going to Llyr Jones.

In the children's section Edryd Gibbon, Megan Jones and Einir George were each awarded a challenge cup for the best exhibit in their age category.



Sioe C.Ff.I. Llanllwni 2024- Pencampwr (oen Geraint Evans) ac is-bencampwr (dafad Anwen Jones) adran y defaid gyda'r ddau feirniad

Sioe CFFI Llanllwni

Cyflwynwyd cwpanau i enillwyr y nifer uchaf o bwyntiau yn eu hadrannau i'r canlynol:- Defaid Iseldir: Teulu Jones, Blaenblodau; Defaid Mynydd: Teulu Jones, High View; Gwartheg Bîff: Teulu Jones, Blaenwaun Ganol; Gwartheg Godro: Teulu Davies, Gwndwn; Llysiau: Geraint Thomas; Blodau: Janet Howells; Cynnyrch Fferm: Ken Howells; Coginio, Gwinoedd a Chyffeithiau: Caryl Jones; Crefft: Edwina Davies a Janice Jones; Ffotograffiaeth: Siriol Howells ac Alys Powell.

Yn y nos cafwyd llond bola o fochyn wedi ei rostio wrth ymgymryd a 'Bingo Boncyrs'. Tynnwyd y raffl fawr a Sion Roberts oedd yng ngofal yr ocsiwn.

Bu'n sioe lwyddiannus ac yn benllanw misoedd o waith gan swyddogion ac aelodau C.Ff.I. Llanllwni.

Llanllwni YFC Show

Challenge cups were awarded to the following for gaining the highest number of points in their section:- Lowland Sheep: Jones family, Blaenblodau; Hill Sheep: Jones Family, High View; Beef Cattle: Jones Family, Blaenwaun Ganol; Dairy Cattle: Davies Family, Gwndwn; Vegetables: Geraint Thomas; Flowers: Janet Howells; Farm Produce: Ken Howells; Cookery, Wines and Preserves: Caryl Jones; Craft: Edwina Davies and Janice Jones; Photography: Siriol Howells and Alys Powell.

In the evening there was a belly full of hog roast while tackling the 'Bonkers Bingo'. The grand raffle was drawn and Sion Roberts was in charge of the auction.

It was a successful show, a worthy culmination of months of hard work from the officers and members of Llanllwni Y.F.C.



Sioe C.Ff.I. Llanllwni 2024- Ennillwyr y Dydd

Stampiau wedi eu defnyddio

Mae Sefydliad Cenedlaethol y Deillion yn ailgylchu stampiau Prydeinig a Thramor. Gwerthir wrth bwsyau gan amlaf. Disgwylir derbyn £10 y kilo am stampiau Prydeinig a £15 am stampiau tramor.

Mae'r arian a dderbynnir yn cael ei wario ar gynorthwyo deillion a'r rhannol ddall. Didolir y stampiau Prydeinig a Thramor i bentyrrau gan adael tua 1cm ar amlen o amgylch pob stamp.

Mae 3kg o stampiau newydd gael eu hanfon, felly wnewch chi barhau i gadw stampiau os gwelwch yn dda. Os medrwch helpu, ewch a'ch stampiau at Garej Windy Corner neu gadewch nhw yn Glyncoch, Alltwalis.

Ffon: 01559 384499

Diolch *Frances Fuller*

Used Postage Stamps

The Royal National Institute for the Blind recycle used British and Foreign stamps. They are usually sold by weight; the British can be expected to sell for £10 per kilo and the foreign stamps for up to £15 per kilo. The money raised goes to help blind and partially sighted people. Stamps are sorted into piles of British and Foreign and it helps to leave about 1cm of envelope around each stamp.

A parcel with 3kg of stamps have just been sent off, so please continue to save your stamps.

If you can help, please take them to Windy Corner Garage or drop them off at Glyncoch, Alltwalis.

Tel: 01559 384499

Thank you *Frances Fuller*

Sefydliad y Merched Pencader

Ar 13eg Awst, roedden ni'n cwrdd yn Alltwalis Mason Coffee House i gael te hufen yr haf. Roedd prynhawn anffurfiol hyfryd gyda chacennau a the anhygoel. Mae Mason Coffee House yn cael ei rheoli gan ferch ac wyres ein cyn-aelod, Betty Hilliard. Roedden ni'n drist iawn i glywed ei bod hi wedi marw at 15fed Gorffennaf 2023, mymryn yn llai na ei chanfed pen-blwydd. Aelod gwerthfawr ein SyM oedd Betty, byddwn ni'n gweld ei heisiau'n fawr. Gadawodd hi ddwy erthygl yn ein harchif. Maen nhw wedi cael eu cyhoeddi ar ein gwefan. Mewn un erthygl mae hi'n egluro digwyddiad diddorol o'i hieuenctid (The Teapot), yn y llall, mae hi'n ysgrifennu am brofiad trawiadol yr Ail Ryfel Byd. Tasech chi eisiau darllen mwy am hyn, gallwch chi ymchwilio ar ein gwefan: https://pencaderwi.wordpress.com.

Ym mis Awst roedd gennym stondin cacennau yng Ngŵyl Pencader. Roedd e'n hyfryd cwrdd â chymaint o ffrindiau o'r pentref!

Ym mis Medi, aethon ni'n ôl i Archifau'r Sir yng Nghaerfyrddin ar gyfer yr aelodau sy ddim wedi cael cyfle yn 2022 a phobl oedd eisiau mynd eto. Es i ddim eleni felly bydda i'n dyfynnu o'r erthygl clecs mis Medi 2022: "Ymwelom ag Archifau newydd Caerfyrddin ym mis Medi. Cawsom ein tywys o amgylch yr adeilad. Fe'i hadeiladwyd i fod yn strwythur 'goddefol', gyda chyn lleied o wres â phosibl yn cael ei golli ac ôl troed carbon isel iawn. Mae'r archifau'n cynnwys dogfennau gan awdurdodau lleol Sir Gaerfyrddin presennol a gorffennol, yn ogystal ag ystadau preifat fel Cawdor, llawer o fusnesau lleol a chofnodion y Llysoedd a'r Heddlu. Mae seler yna gyda rheolaeth tymheredd i storio'r dogfennau arbennig sy'n hynod o werthfawr. Roeddem yn gallu edrych ar rai mapiau a dogfennau yn ymwneud ag ardal Pencader ac fe lwyddodd sawl aelod i nodi eu cartrefi eu hunain ar yr hen fapiau. Trodd allan i fod yn ymweliad diddorol iawn." Diolch i J.R. oedd yn ysgrifennu'r erthygl wreiddiol ar gyfer Clecs.

Os hoffech ymuno â ni dyma arolwg o ein cyfarfodydd nesaf:

1af Hydref, byddwn ni'n cwrdd am 2 y. p. ym Mhafiliwn i glywed Storïau Bywyd, gyda sawl aelod bydd yn dweud wrthon ni sut maen nhw wedi cyrraedd ble maen nhw.

5ed Tachwedd, byddwn ni'n cwrdd am 2 y. p. ym Mhafiliwn am ein cyfarfod cyffredinol.

3ydd Rhagfyr, byddwn ni'n cael ein cinio Nadolig traddodiadol.

➢

Pencader Women's Institute

On 13th August we met informally for a summer cream tea at Mason Coffee House in Alltwalis. We had a lovely afternoon and very nice cakes and teas. Mason Coffee House is run by the daughter and granddaughter of one of our former members, Betty Hilliard who sadly passed away on 15th July 2023 just two weeks shy of her 100th birthday. Betty was a valued member of our WI and will be dearly missed. In our archive she left two 'Life Stories' that we have now published on our website. In one she tells of an event that happened to her in her youth (The Teapot), in the other she recounts her striking experience of the Second World War. If you want to know more, please look us up at https://pencaderwi.wordpress.com

In August we also held a cake stall at the Pencader Fete. It was lovely to meet up with so many friends from the village!

In September we went back to the County Archives in Carmarthen for those of our members who hadn't been able to make it two years ago and those who wanted to do it again. I didn't go this year so instead, I will quote from our Clecs article in October 2022: "The WI visited the new Carmarthen Archives in September. [We were given a tour of the new building which] was built to be a passive structure, with minimum heat loss and a very low carbon footprint. The archives comprise documents from Carmarthenshire local authorities past and present, as well as private estates such as Cawdor, many local businesses and Court and Police records. A temperature controlled cellar stores the particularly valuable documents. We were able to look at some maps and documents relating to the Pencader area. Several members managed to identify their own properties on the old maps. It turned out to be a very interesting visit indeed". Thank you to J.R. who wrote the article for Clecs at the time.

If you would like to join us her is an overview of our next meetings:

1st October, we will meet in Pencader Pavilion at 2pm for Life Stories, where some of our members will tell us about how they came to be where they are.

5th November, we will meet in Pencader Pavilion at 2pm for our AGM.

3rd December, we will be having our traditional Christmas Dinner.

➢

Sefydliad y Merched Pencader

Mae cyfarfodydd SyM Pencader yn cael eu cynnal fel rheol yn y Pafiliwn am 2y.p ar y dydd Mawrth cyntaf o'r mis ond mae'n werth i chi gadarnhau yn gyntaf rhag ofn fyddwn yn mynd ar antur. Am fwy o fanylion cysylltwch ar ein blog pencaderwi.wordpress.com, ysgrifennwch at pencader@gmail.com neu galwch Molly ar 07724 381770.

Dim ond dysgwr ydy'r awdures, felly ei chamgymeriadau hi yw unrhyw gamgymeriadau yma.

Molly Kraft

Pencader Women's Institute

Pencader WI meetings are usually held in the Pavilion, at 2pm on the first Tuesday of the month but it is worth checking with us first as we might be off on an adventure. For more details, please consult our WordPress blog https://pencaderwi.wordpress.com, write to us at pencaderwi@gmail.com or call Molly on 07724 381 770.

The author is only a Welsh learner so any mistekes here are her own.

Molly Kraft

Newyddion Alltwalis

Bore Coffi - bob bore dydd Gwener ma na fore coffiyn y Siop Coff'r Mason o 10.30 tan 1 y prynhawn.

Croeso Cynnes I bawb.

Noson Cwis 4ydd o Hydref yn Neuadd Cymmunedol Alltwalis i ddechrau am 7.30 yr hwyr. £2 y person. Croeso cynnes i bawb.

Bingo Nadolig - 6ed o Rhagfyr yn Neuadd Gymmunedol Alltwlais i ddechrau am 8 o'r gloch Croeso cynnes i bawb.

Party Nadolig - 14eg Rhagfyr y plant croeso cynnes i bawb ac mi fydd rhywun pwysig iawn yn galw draw hefyd.

Mae y Neuadd yn galler cael ei benthyg fel y ganlyn:

£40 am hanner dydd.

£80 am ddiwrnod cyfan

£100 am ddiwrnod cyfan a nos

Os oes rhywun am benthyg y neuadd cysylltwch a Alison a'r 01559384318

Os angen fwy o wybodaeth ynglyn a'r gwythgereddau yn y pentref cysylltwch a Wendy 07583504202

Alltwalis Village News

Coffee morning – every Friday morning in Mason's Coffee House between 10.30 and 1pm.. Everyone is welcome.

Quiz night -4th October, at Alltwalis Community Hall to begin at 7.30. £2 per person. Warm Welcome to all.

Christmas Bingo - 6th December, at Alltwalis Community Hall, at 8pm. All Welcome.

Children's Christmas party - 14th December, all welcome and there will be a special visitor in attendance- only if the children have been good all year.

The Community Hall can be hired out, we charge.

£40 for half a day

£80 for a full day

£100 for a full day plus night

If you want further information - please contact Alison 01559384318

For further information regarding the activities happening in Alltwalis please contact Wendy 07583504202

Cyfraddau Hysbysebu

Maint (mm) (U x L)	1 Cyhoeddiad	6 Cyhoeddiad
¼ tudalen 125 x 90	£12	£60
½ tudalen 125 x 190	£20	£100
Tudalen lawn 259 x 190	£35	£175

Advertising Rates

Size (mm) (H x W)	1 Issue	6 Issues
¼ page 125 x 90	£12	£60
½ page 125 x 190	£20	£100
Whole Page 259 x 190	£35	£175

Merched Glannau Teifi

Ar nos Lun, Medi 9fed daeth pwyllgor 2023/24 ynghyd yng ngwesty'r Porth, Llandysul i gyflwyno sieciau i elusennau a ddewiswyd gan yr holl aelodau. Felly daeth y cynghorydd Keith Evans i dderbyn swm o £1000 ar ran Ymchwil Cancr, Llandysul ac hefyd £500 ar ran Calon Tysul. Croesawyd Ann Evans o Ambiwlans Awyr Cymru i derbyn £250 ac Anne A Nicky o Hosbis Skanda Vale hefyd i dderbyn £250. Cyflwynwyd y sieciau gan Owenna Davies, llywydd y flwyddyn. Hefyd yn y lluniau mae Leah Evans, Rhiannon Ainsworth, Gwyneth Alban, Ann Phillips, Yvonne Bowen a Megan Foulkes sef aelodau o'r pwyllgor. Diolchodd Owenna i'r cynrychiolwyr am eu gwaith caled sydd yn sicrhau llwyddiant y mudiadau pwysig hyn yn ein cymunedau. Dywedon nhw i gyd pa mor werthfawr yw bob cyfraniad a'u bod yn gwerthfawrogi bob cymorth ariannol boed bach neu fawr.

Merched Glannau Teifi

On Monday evening, September 9th the 2023/24 committee met at the Porth hotel, Llandysul to present cheques to charities chosen by all the members. Councillor Keith Evans came to receive a sum of £1000 on behalf of Cancer Research, Llandysul and also £500 on behalf of Calon Tysul. Ann Evans attended on behalf of the Welsh Air Ambulance and was presented with £250. Anne and Nicky came from Skanda Vale Hospice and also received £250. The cheques were presented by Owenna Davies, our president for last year and also in the photos are Leah Evans, Rhiannon Ainsworth, Gwyneth Alban, Ann Phillips, Yvonne Bowen and Megan Foulkes who were members of last year's committee. Owenna thanked the representatives for their hard work which ensures the success of these important organizations in our communities. They all said how valuable every contribution is and that they appreciate every financial support whether large or small.







Yn dilyn cyflwyniad y sieciau ymunodd Joan Venables o Landysul gyda ni i neud sesiwn o yoga cadair. Mae Joan yn dod yn wreiddiol o Lanwnnen ond yn byw yn awr yn Llandysul. Mae wedi bod yn cynnal dosbarthiadau ffitrwydd amrywiol ers bron 40 mlynedd yn yr ardal gan gynnwys Aberaeron, Maesycrugiau, Bronwydd a Chalon Tysul, Llandysul. Gall rhain newid felly rhaid cysylltu gyda hi am y wybodaeth diweddaraf ar 01559362690. Mae'n cynnig yoga, yoga cadair, aerobics, aerobics aqua a dosbarth kettlebells. Cysylltwch gyda hi am y rhestr diweddaraf.

Mwynhaodd yr aelodau y weithgaredd yn fawr iawn gyda phawb yn medru ymuno ar lefel i siwtio nhw. Roedd yn hwyl ac yn fuddiol iawn i ni. Roedd gwneud yr ymarferion i fiwsig hyfryd yn y cefndir a chyda Joan yn ein tywys drwyddynt yn broffesiynnol a gofalgar yn ddechrau hyfryd i flwyddyn Merched Glannau Teifi.

Following the presentation of the cheques, Joan Venables from Llandysul joined us for a session of chair yoga. Joan is originally from Llanwnnen but now lives in Llandysul. She has been running various fitness classes for almost 40 years in the area including Aberaeron, Maesycrugiau, Bronwydd and Calon Tysul, Llandysul. These can change so please contact her for the latest information on 01559362690. Joan offers yoga, aerobics, chair yoga, aqua aerobics and a kettlebells class. Please contact her for the latest list.

The members enjoyed the activity very much with everyone able to join in at a level to suit them. It was fun and very beneficial for us. Doing the exercises to lovely music in the background and with Joan guiding us through them so professionally was a wonderful start to the year for Merched Glannau Teifi.

Merched Glannau Teifi

Yn dilyn y yoga cafwyd noson hwylus o gymdeithasu hefyd o dan arweiniad ein llywydd eleni sef Megan Foulkes. Croesawodd bawb a rhoi unrhyw gyfarchion neu newyddion oedd i'w rhannu cyn y swper. Cawsom swper blasus dros ben gyda'n gilydd gyda phawb yn diolch i westy'r Porth am fod mor groesawgar a chymwynasgar drwy gydol y nos yn ogystal a darparu'r pryd bendigedig.

Felly, dewch wir i ymuno gyda Merched Glannau Teifi! Rydym yn cwrdd ar yr ail nos Lun bob mis, ran amlaf yn y Porth ond ambell waith awn allan ar ymweliad i wahanol leoedd diddorol. Cysylltwch gydag un o'r swyddogion sef:

Megan Foulkes (llywydd) 01559362736

Gwyneth Alban (ysgrifenyddes) 07976276011

Ann Phillips (trysorydd) 01559384558

Merched Glannau Teifi

Following the yoga there was also an evening of socialising led by our president this year, Megan Foulkes. She welcomed everyone and gave any greetings or news to share before dinner. We had an extremely delicious meal together with everyone thanking the Porth hotel for being so welcoming and helpful throughout the night as well as providing the tasty food. It was a lovely evening of catching up for us all.

So, do come and join us at Merched Glannau Teifi! We meet on the second Monday night every month, most often in Porth but sometimes we do go out on visits to various interesting places in the area. Please contact any of the officials namely:

Megan Foulkes (president) 01559362736

Gwyneth Alban (secretary) 07976276011

Ann Phillips (treasurer) 01559384558

Ceisiadau Cynllunio

Derbyniwyd y ceisiadau cynllunio canlynol o fewn ward Llanfihangel-ar-Arth hyd at 8fed Medi 2024.

Planning Applications

The following Applications within Llanfihangel-ar-Arth ward have been received up to the 8th September 2024.

Application Number	Registration Date	Application Type	Proposal	Address	Decision
PL/07956	01/08/2024	Full planning permission	Change of use of agricultural land to helicopter landing area and construction of small concrete loading and unloading area	Bryn Castell, Pencader, SA39 9BX	Under Consultation
PL/08082	01/08/2024	Full planning permission	Barn conversion to an annex serving the main dwelling	Llwyncrwn, Pencader, SA39 9AH	Under Consultation
PL/08087	01/08/2024	Full planning permission	Replacement of existing office building with a mixed use office, shop and storage unit	O J Williams Ltd, Lewis Street, Llandysul, SA44 4AJ	Under Consultation
PL/08103	05/08/2024	Full planning permission	Construction of external staircase to provide a secondary means of escape (fire escape) for the residential flat above the convenient store	Local Bargains, Station Road, Pencader, SA39 9ES	Under Consultation
PL/08179	28/08/2024	Non-Material Amendment	Non-Material Amendment to PL/00398 (Enlargement of the building footprint and change to the design of the roof)	Gwenfro, Pencader, SA39 9AD	In Review

Mae'r crynodeb uchod ar gael ar wefan Cyngor Sir Caerfyrddin, lle ceir mwy o fanylion am y Ceisiadau Cynllunio.

The above summary is available from Carmarthenshire County Council website where more details of the Planning Application(s) can be found.

Merched y Wawr Pencader a'r Cylch

Daeth gweithgareddu'r flwyddyn i ben gydag ymweliadau rhai ohonom i'r Sioe Frenhinol ac i'r Eisteddfod a roddodd gyfleoedd i ni i gymdeithasu gyda ffrindiau o bell ac agos ar faes y ddau ddigwyddiad ym mhabell Merched Y Wawr lle mae bob amser te a chacen, croeso a chlonc ar gael. Bu dathlu mawr wrth i gynnig rhanbarth Caerfyrddin i gystadleuaeth Radi Thomas yn y sioe frenhinol ddod yn drydydd. Roedd y gwaith i gyd a gafodd ei arddangos o ranbarthau Cymru gyfan yn wych ac yn werth eu gweld. Llongyfarchiadau mawr i bawb am eu gwaith graenus, creadigol a safonol tu hwnt.

Mynychodd gynrychiolwyr o'r gangen benwythnos preswyl Merched Y Wawr yn Llanbedr Pont Steffan a chafwyd amser diddorol gydag adloniant nos yn cynnwys corau Merched Soar a Bois y Gilfach. Hefyd roedd yna Sioe Ffasiwn gan Lan Llofft, Duet, Glamor, Tenovus, D L Williams a'r Groes Goch gyda'r cyfle i siopa gyda hwy wedyn. Cawsom siaradwyr gwâdd o safon uchel iawn yn siarad am a /neu arddangos eu gwaith. Roedd tref hyfryd Llanbed yn groesawgar tu hwnt gyda'r ardal yn medru arddangos y talent sydd ar gael yno a'i chyfraniad i ddiwylliant Cymru. Diolchwyd i bawb am waith caled pawb a fu yn trefnu'r digwyddiad a oedd mor lwyddiannus.

Edrychwn ymlaen nawr at nos Lun 30ain Medi yn festri capel Gwyddgrug lle byddwn yn cael sgwrs gydag aelod o Feiciau Gwaed Cymru sy'n dod i siarad gyda ni am waith y gwasanaeth. Mae croeso mawr i aelodau newydd o unrhyw oedran a chan gynnwys dysgwyr. Dewch i dreialu noswaith fach yn ein cwmni!

Gallwch gysylltu gyda:

Fioled Jones (Llywydd) 01559384617

Ann Phillips (Trysorydd) 01559384558

Gwyneth Alban (Ysgrifenyddes) 07976276011)

Pencader & District Merched y Wawr

The year's activities ended with visits by some of us to the Royal Welsh show and the Eisteddfod which gave us opportunities to socialise with friends from near and far at both events in the Merched Y Wawr tent where there is always tea and cake, a warm welcome and chats available. There were celebrations as the Carmarthen region's entry for the Radi Thomas competition in the Royal Welsh Show came third. All the work that was exhibited from all regions of Wales was of such high standard and well worth seeing. Congratulations to everyone for their excellent creative and high quality work.

To finish the 2023/24 calendar representatives from our Merched Y Wawr branch attended a residential weekend in Lampeter and had an interesting time with evening entertainment including the choirs of Merched Soar and Bois y Gilfach. There was also a Fashion Show by Lan Llofft, Duet, Glamor, Tenovus, D L Williams and the Red Cross with the opportunity to shop with them afterwards. We had guest speakers of a very high standard talking about and/or exhibiting their work. The lovely town of Lampeter was very welcoming with the area being able to showcase the talent available there and its contribution to Welsh culture. Everyone was thanked for their hard work in organizing the event so successfully.

We now look forward to Monday evening, 30th September in the vestry of Gwyddgrug chapel where we will have a chat with a member of Blood Bikes Wales who is coming to talk to us about the work of the service. New members of any age and including learners are very welcome. Come and try an evening in our company!

You can contact:

Fioled Jones (President) 01559384617

Ann Phillips (Treasurer) 01559384558

Gwyneth Alban (Secretary) 07976276011

Gwasanaethau'r Eglwys yng Nghymru

Eglwys y Santes Fair Pencader

1af Sul 9:30yb Cymun Saesneg

2il Sul 9:30yb Cymun Dwyieithog

3ydd Sul 9:30yb Cymun Saesneg

4ydd Sul 2.00 yp Cymun Dwyieithog

5ed Sul cysyllt wch â'r Ficer: 01559 384858

Eglwys Sant Mihangel, Llanfihangel-ar-arth

1af Sul 11:00yb Cymun Saesneg

2il Sul 11:00yb Cymun Dwyieithog

3ydd Sul 2:00yp Cymun Dwyieithog

4ydd Sul 11:00yb Cymun Dwyieithog

5ed Sul cysylltwch â'r Ficer: 01559 384858

Church in Wales Services

St Mary's Church Pencader

1st Sun 9:30am English Communion

2nd Sun 9:30am Bilingual Communion

3rd Sun 9:30am English Communion

4th Sun 2.00pm Bilingual Communion

5th Sun contact the Vicar: 01559 384858

St Michael's Church, Llanfihangel-ar-Arth

1st Sun 11:00am English Communion

2nd Sun 11:00am Bilingual Communion

3rd Sun 2:00pm Bilingual Communion

4th Sun 11:00am Bilingual Communion

5th Sun contact the Vicar: 01559 384858

Eglwys Sant Luc Llanllwni — St Luke's Church Llanllwni

Clwb 100 Club

Awst / August 2024

1af £15	Menna Jones (9)	1st £15
2ail £10	Dewi Davies (58)	2nd £10
3ydd £10	Dilys Jones (96)	3rd £10

Diolch i bawb am y gefnogaeth. *Thanks to everyone for their support.*

Diolchgarwch

Gwasanaeth Diolchgarwch i'w cynnal eleni ar Sul Hydref 6ed am 2yp

Thanksgiving

Our Thanksgiving Service will be held on Sunday, October 6th at 2pm

Coda Ni

Efallai i chi gael mwy o amser yn ddiweddar i fynd trwy'ch wardrôb, a bod gyda chi ddillad sbâr y byddech fel arfer yn eu rhoi i siop elusen neu fanc dillad.

Mae Coda Ni yn dal i gasglu dillad, esgidiau, teganau meddal, bagiau a dillad gwely cyfan a glan,mewn modd diogel er mwyn codi arian i helpu'r anghenus yng Nghymru ac yn Affrica.

Cysylltwch â Fioled Jones ar 07791 146562 a gallwn ni drefnu eu casglu'n ddiogel o ddrws eich tŷ.

Diolch yn fawr i bawb a wnaeth ymateb i'n apel ac sydd wedi cyfrannu dillad yn barod

Rydym yn gwerthfawrogi pob cyfraniad.

Coda Ni

Maybe you've had more time recently to go through your wardrobe and sort out clothing which you don't need, which you would usually donate to charity shops or clothes banks.

Coda Ni are still collecting clothes, shoes, soft toys, handbags and bed linen which are intact and clean, safely so that we can help those in need here in Wales and in Africa.

Contact Fioled Jones on 07791 146562 and we can arrange to safely pick up your items from your doorstep.

Thanks to everyone who responded to our appeal and has already donated clothes.

All your contributions and support are appreciated.

Oedfaon yn y Tabernacl Pencader Gwyddgrug, a Capel Nonni

Services at Tabernacle Pencader Gwyddgrug Chapel and Capel Nonni

Hydref / October		
6	Nonni 10.30; Gwyddgrug 2.00	Chris Bolton
13	Tabernacl Pencader 2.00	Chris Bolton
20	Capel Nonni, Llanllwni 2.00	Siân Elin Thomas
27	Gwyddgrug	Cymanfa bwnc
Tachwedd / November		
3	Gwyddgrug 10.30; Nonni 2.00	Chris Bolton
10	Tabernacl 10.00am	Chris Bolton
17	Llanllwni 2.00	Aled Williams
24	Pencader 2.00	Andrew Lenny
Rhagfyr / December		
1	Llanllwni 10.30/Gwyddgrug 2.00	Chris Bolton
8	Tabernacl 2.00	Chris Bolton
15	Gwyddgrug – Carolau 2.00	
22	Gwyddgrug 2.00/Cwrdd Nadolig y Plant Pencader 2.00 gyda te i ddilyn	
25	Tabernacl Pencader. Oedfa nadolig 9.30am	
29	Tabernacl Pencader 2.00	

Clwb Sul yn y Tabernacl Pencader / Sunday Club at Tabernacle Pencader

Croeso i pob oedran. All ages welcomed, contact Haulwen 01559 384279 haulwen279@yahoo.co.uk

Hydref / October	Tachwedd / November	Rhagfyr / December	***Clwb Cinio/Lunch Club***
6 – 10.00 13 – 10.00 20 – 10.00 27 – 2.00 Gwyddgrug	3 – 10.00 10 – 2.00 17 – 10.00 24 – 10.00	1 – 10.00 8 – 10.00 15 – 10.00 22 – 2.00 Cwrdd Nadolig y plant 29 – 10.00	Yn Neuadd Capel Tabernacl Held in the Hall rear of Tabernacle Chapel Hydref/October 29 at 12.30pm. Rhagfyr/December 10th at 12.30pm Christmas Lunch Rhowch wybod i Haulwen os hoffech ymuno. Let Haulwen know if you wish to join. 01559 384279 - 2 Course Meal for £5

Cyrddau Diolchgarwch / Thanksgiving services

Gwyddgrug: Hydref 6 October. 2pm– Chris Bolton

Llanllwni: Hydref 20 October. 2pm – Siân Elin Thomas

Tabernacl Pencader: Hydref 23 October 2pm & 6.30pm- Andrew Lenny

Sul y Cofio Remembrance Sunday

10th November 10.45am

Cofeb Rhyfel / War Memorial

Pencader Family Centre

Drop in Centre for Families with Children 0-11years
Canolfan Galw Heibio I Deuluoedd a Phlant 0-11oed.

We welcome all families to join us for open play, arts crafts, dressing up and outside fun. We are here for you with affordable refreshments, new friendships, signposting and providing a warm safe space for all; new families welcome no booking required.

Rydym yn croesawu pob teulu i ymuno â ni ar gyfer chwarae agored, crefftau celf, gwisgo i fyny a hwyl tu allan. Rydym yma i chi gyda lluniaeth fforddiadwy, cyfeillgarwch newydd, cyfeirio a darparu lle diogel cynnes i bawb; Teuluoedd newydd yn croesawu dim angen archebu.

Summer came and went with River Dipping session with the West Wales River Trust, A Fun Summer Trip to Folly Farm with families and friends, and lots of play at the centre, and a Green delivery of raised bed, compost and cold frame for some winter growing activities over the coming months.

Nacro - are still here to offer you practical help and personalised support the 3rd Thursday of each month.

"Clwb Ffrindiau" is BACK! Wednesday afternoons 3-5pm must be registered with the centre to attend.

Daeth yr haf a mynd gyda sesiwn Dipio Afonydd gydag Ymddiriedolaeth Afon Gorllewin Cymru, Trip Haf Hwyl i Fferm Folly gyda theuluoedd a ffrindiau, a llawer o chwarae yn y ganolfan, a chyflwyniad Gwyrdd o wely, compost a ffrâm oer wedi'i godi ar gyfer rhai gweithgareddau tyfu'r gaeaf dros y misoedd nesaf.

Nacro - yma o hyd i gynnig help ymarferol a chefnogaeth bersonol i chi ar y 3ydd dydd Iau o bob mis.

Mae "Clwb Ffrindiau" yn ÔL! Rhaid cofrestru prynhawniau Dydd Mercher 3-5pm gyda'r ganolfan i fynychu.



Our opening times are
Tuesday and Thursday 9am-3pm
Wednesday 9am-12pm
Facebook: Pencader Family Centre
Contact Netty: 01559384490
pencaderfamilycentre@btinternet.com



PARTI CALAN GAEAF

CYLCH MEITHRIN LLANLLWNI

HALLOWEEN PARTY

£2

MYNEDIAD ENTRY

yn cynnwys taith brawychus including spooky trail

28.10.24

NEUADD YR EGLWYS MAESYCRUGIAU CHURCH HALL

3.30 - 5.30 YH/PM

CŴN POETH, CACENNAU, MELYSION A DIOD AR WERTH
HOT DOGS, CAKES, SWEETS AND DRINK FOR SALE

DISGO DISCO

CYSTADLEUAETH PWMPEN WEDI'I CHERFIO
CARVED PUMPKIN COMPETITION
£1 i gystadlu / to enter the competition

CREFFT CRAFT

TWBA LWCUS
LUCKY DIP

TATŴS
TATOOS

PEINTIO GWYNEB
FACE PAINTING

GEMAU GAMES

ELW TUAG AT / PROCEEDS TOWARDS CYLCH MEITHRIN A TI A FI LLANLLWNI

RHAID I OEDOLYN CYFRIFOL FYNYCHU GYDA'R PLANT
A RESPONSIBLE ADULT MUST ATTEND WITH THEIR CHILDREN

RHIF ELUSEN / CHARITY NO: 1194180

YSGOL SUL EGLWYS LLANLLWNI SUNDAY SCHOOL

CROESO CYNNES I GYN AELODAU A RHAI NEWYDD

A WARM WELCOME FOR ALL

AMRYWIAETH O WEITHGAREDDAU YN CYNNWYS GEMAU, STORIAU A CHREFFT GAN DDYSGU A CHAEL HWYL

LEARNING THROUGH VARIED FUN BASED ACTIVITIES INCLUDING GAMES, STORIES AND CRAFT.

DYDD SUL SUNDAY 2.00 - 3.30 PM

DYDD SUL 1AF A 3YDD O BOB MIS

1ST AND 3RD SUNDAY OF EACH MONTH.

CROESO I CHI GYSYLLTU AM FWY O WYBODAETH

YOU ARE WELCOME TO CONTACT US FOR FURTHER INFORMATION

MEINIR 07929 581 969 NEU BETHAN 07530 589 171







YOUR CREDIT UNION
SAVEeasy
EICH UNDEB CREDYD
Your savings in safe hands

Family Loan of up to £500 from your local Credit Union



Agree to pay your loan & save directly from a benefit or wage and we may be able to offer you a **Family Loan!**

Call or pop in for more information!

Pencader Pavillion
Pencader
SA39 9ER
Tel: 01554 770867
Tuesday 10am-12pm

Brechfa Church Hall
Brechfa
SA32 7RA
Tel: 01554 770867
Wednesday 10am-12pm

Capel Seion Chapel
Seion Hill
Llandysul
SA44 4BY
Tel: 01239 611880
Thursday 11am-12pm

Unit 3, Darkgate Offices
Carmarthen
SA31 1QL
Tel: 01267 643500
Wednesday & Friday
10am-4pm

Email: info@saveeasycreditunion.co.uk
www.saveeasycreditunion.co.uk

SaveEasy Credit Union loans are subject to our lending criteria and are assessed on your ability to repay the loan. First payment of your benefit or wage must be received by SaveEasy Credit Union before a loan can be issued. Authorised by the Prudential Regulation Authority and regulated by the Financial Conduct Authority and the Prudential Regulation Authority FRN: 213676. Members savings protected by the Financial Services Compensation Scheme. Members of the Financial Ombudsman Scheme.

Funded by UK Government | Wedi ei ariannu gan Llywodraeth y DU

Darparwyd gan Delivered by

Cyngor Sir Gâr Carmarthenshire County Council

bws bach y wlad

Trafnidiaeth gyhoeddus ar gyfer Sir Gaerfyrddin sy'n galw yn:
Public transport for rural Carmarthenshire calling at:

- Pencader
- Llandysul
- Llanybydder
- Castellnewydd Emlyn | Newcastle Emlyn

a'r ardaloedd cyfagos | and surrounding areas.

Sganiwch yma i weld yr amserlen:
Scan here to view the timetable:



bws bach y wlad BB1/BB2/BB3: Pencader - Llandysul - Castellnewydd Emlyn/Newcastle Emlyn

Dydd Llun i ddydd Gwener (oni nodir fel arall) • yn dechrau 29 Ebrill 2024
Monday to Friday (unless shown otherwise) • starts 29 April 2024

Diwrnodau/Days:		M	M	M	M	T	W+F	W+F	NS
Gwasanaeth/Service:		BB1	BB1	BB1	BB1	BB2	BB2	BB3	BB1
T1 yn cyrraedd o Gaerfyrddin • T1 arrives from Carmarthen		-	0933	1133	1333	-	-	1133	1533
Pencader, sgwâr/square		0808	0938E	1138E	1338E	0808	0808	1138E	1538E
Maescader		|	0940	1140	|	|	|	1140	|
Llanfihangel-ar-Arth, Cross Inn		0813	0947	1147	1343	0813	0813	1147	1543
Pont-tyweli, CKs		0819	0953	1153	1349	0819	0819	1153	1549
Pont-tyweli, ystad Tanybryn estate		|	0956	1156	|	|	|	1156	|
Llandysul, Heol Newydd/New Road		0823	1001	1201	1352	0823	0823	1201	1553
Llandysul, gyferbyn/opposite Meddygfa Llynyfran		0827	1005	1205	1356	0827	0827	1205	1557R
Pentre-cwrt, Maesyderi		0835	1013		1404	0835	0835	|	
Saron, Trewern		0839A	1017		1407	0839A	0839A	|	
Llangeler, Neuadd/Hall		0841	1019		1409		|	|	
Pentrecagal, Dolwerdd		0845	1023		1413		|	|	
Waun-gilwen, gyferbyn lloches/opposite shelter		0848	1026		1416		|	|	
Drefach, siop Spar/Spar shop		0851	1029		1419		|	|	
Drefach, Oaklands		0854	1032		1421		|	|	
Llangeler, Neuadd/Hall							0841	|	
Henllan, Bro Dewi							0847	|	
Horeb, gyferbyn Capel/opposite Chapel							|	1208	
Penrhiwllan, gyferbyn Swyddfa Bost/opposite Post Office							0852	1212	
Aber-banc, cofeb/memorial							0855	1215	
Llandyfriog, gyferbyn/opposite Bro Dyfriog							0900	1220	
Castellnewydd Emlyn/Newcastle Emlyn, lloches/shelter							0905	1225	
Diwrnodau/Days:	**NS**	**M**	**M**	**M**	**M**	**T**	**W+F**	**W+F**	
Gwasanaeth/Service:	**BB1**	**BB1**	**BB1**	**BB1**	**BB1**	**BB2**	**BB3**	**BB2**	
Castellnewydd Emlyn/Newcastle Emlyn, lloches/shelter							1005	1400	
Llandyfriog, Bro Dyfriog							1009	1404	
Aber-banc, cofeb/memorial							1014	1409	
Penrhiwllan, Swyddfa Bost/Post Office							1018	1413	
Horeb, Capel/Chapel							1021	|	
Henllan, lloches/shelter							|	1417	
Llangeler, gyferbyn Neuadd/opposite Hall							|	1423	
Llangeler, Neuadd/Hall		0841	1019		1409		|	|	
Pentrecagal, Dolwerdd		0845	1023		1413		|	|	
Waun-gilwen, gyferbyn lloches/opposite shelter		0848	1026		1416		|	|	
Drefach, siop Spar/Spar shop		0851	1029		1419		|	|	
Drefach, Oaklands		0854	1032		1421		|	|	
Saron, Llwyndafydd		0900	1038		1426B	1426B	|	1426B	
Pentre-cwrt, Ceffyl Du/Black Horse		0903	1041		1429	1429	|	1429	
Llandysul, Meddygfa Llynyfran Surgery	0747	0911	1049	1251	1437	1437	1024	1437	
Llandysul, Heol Newydd/New Road	0752	0916	1054	1256	1442	1442	1029	1442	
Pont-tyweli, ystad Tanybryn estate	|	0920	1058	1300	1446	|	1033	1446	
Pont-tyweli, Valley Services	0754	0922	1100	1302	1448	1444	1035	1448	
Llanfihangel-ar-Arth, gyferbyn/opposite Cross Inn	0800	0928	1106	1308	1454	1450	1041	1454	
Pencader, gyferbyn cofeb/opposite monument	0806	0934	1112C	1314C	1500C	1456	1047C	1500C	
T1 yn gadael am Gaerfyrddin • T1 departs for Carmarthen	0814	-	1121	1321	1521	1521	-	1521	

M : Dydd Llun yn unig • Monday only
T : Dydd Mawrth yn unig • Tuesday only
W+F : Dydd Mercher a dydd Gwener yn unig • Wednesday and Friday only
NS : Dydd Llun i ddydd Gwener yn unig • Monday to Friday only
A : Gwasanaeth 460 yn gadael am 0843 i Gaerfyrddin • Service 460 departs at 0843 to Carmarthen
B : Gwasanaeth 460 yn cyrraedd am 1420 o Gaerfyrddin • Service 460 arrives at 1420 from Carmarthen
C : Yn mynd ymlaen i Maescader argais • Continues to Maescader on request
E : Yn aros hyd at 5 munud am wasanaeth T1 o Gaerfyrddin • Waits for up to 5 minutes for service T1 from Carmarthen
R : Yn mynd ymlaen i Llynyfran ar gais yn unig • Continues to Llynyfran on request only

Statkraft

Cronfa Cymunedol Fferm Wynt Statkraft Alltwalis

Os ydych am geisio am gefnogaeth y Gronfa i glwb, sefydliad neu gymdeithas o fewn ffiniau etholaeth Llanfihangel ar Arth mae croeso i chi gysylltu gyda'r Gweinyddydd Meinir Evans am pecyn ymgeisio ar y rhif ffon 01559 395 699 neu thrwy e bost meinir.evans@btinternet.com.

Dyma'r dyddiadau cau ar gyfer 2025

4ydd o Ionawr

8ed o Fawrth

7ed o Fehefin

13eg o Fedi

Statkraft Alltwalis Wind Farm Community Fund

If you wish to apply to the fund for support on behalf of a club, society or organisation within the Llanfihangel ar Arth electoral boundary you are welcome to contact the Administrator Meinir Evans for an application pack either call 01559 395 699 or e mail meinir.evans@btinternet.com for an application pack

The closing date for applications during 2025

4th January

8th March

7th June

13th September

NICK Lloyd & Sons
PLUMBING & HEATING

OFTEC Registered

Oil Central Heating Installation
Oil Boiler Servicing
Bathroom Installation
Kitchen Installation
Underfloor Heating Installation
General Plumbing Maintenance and Repairs

For further information or advice contact Nick on
07969 091732 or e-mail:
nick@lloydandsons.co.uk

D.J. MARCHANT
Penlon, Saron, Llandysul
Carmarthen SA44 5DZ

07881 796450

Email: djrm1404@gmail.com

LGV • HGV • Servicing

MoT Preparation

Competition Prep & Fabrication

Welding / Fabrication

Gallery 2, Janet Haigh, HEARTS & FLOWERS



Gallery 3, Selling Exhibitions
Plus The Gallery Shop & Café Deli

.....and please visit **JEN JONES**
WELSH QUILTS & BLANKETS



Just 10 minutes away from Lampeter you will find our 1735 Cottage Shop in the heart of Cardiganshire. Here you will discover a large and impressive variety of Vintage and Antique Welsh quilts, blankets, shawls and other textiles. Books, cards and small collectables are also there to tempt you....

OPEN ALL YEAR

Monday - Saturday 10am - 6pm

Pontbrendu Llanybydder Ceredigion SA40 9UJ
www.jen-jones.com 01570 480610 quilts@jen-jones.com



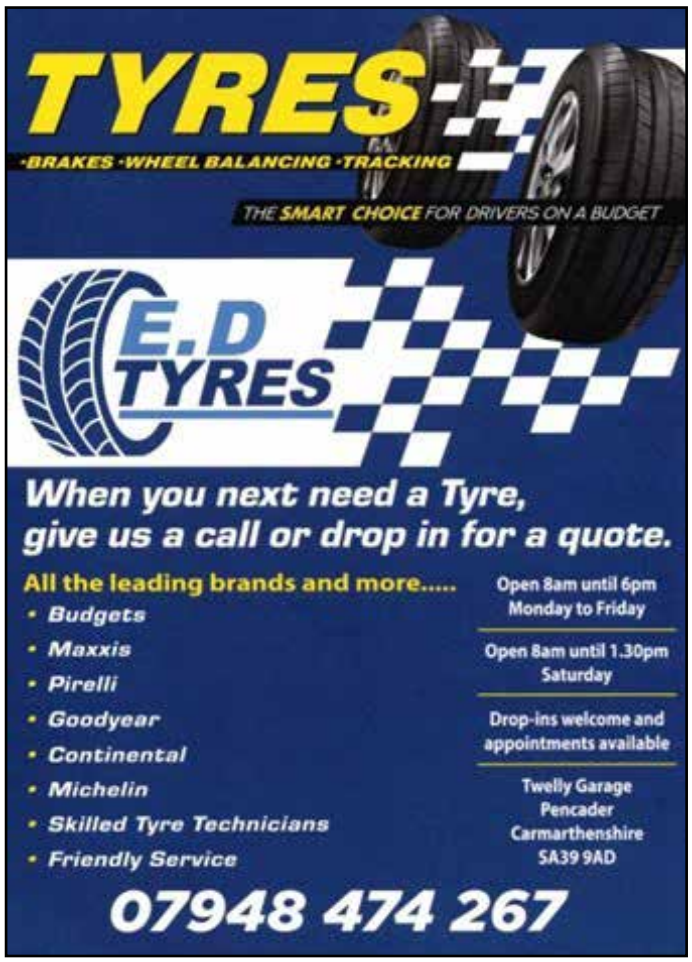
Sue's Treatment Room

HOLISTIC THERAPIES

FEELING TIRED, PAIN RELIEF, LOW ENERGY, NOT SLEEPING PROPERLY,
Reiki
Sound treatment
Bio-mat
Indian Head Massage
Swedish Massage
Hot Stone Massage
Crystal Healing
Angel Card reading
Sports Massage
Reflexology
Lymph drainage
Fascias release

PLEASE CONTACT SUE
01559 384794







MSH Accounting

MSH Accounting prides itself on offering a friendly, proactive and personalised service. I provide a full range of accounting solutions whether you are an individual, a start-up business or an established company.

Services:

Accounts Preparation and Tax Returns
Personal Tax Returns (Self Assessment)
VAT and Bookkeeping
CIS Returns
Annual/Quarterly/Monthly/Weekly service
Statutory Returns
Corporation Tax Returns
Payroll, P11ds & Workplace Pensions
Management accounts
Company Secretarial Services

Mandy Hurst, Caeaugwynion, Pencader, SA39 9HP
07778 505 567
mandy_hurst@aol.com

Sage xero QuickBooks AutoEntry by Sage Hubdoc FreeAgent

MSH Accounting is licenced and regulated by AAT

aat AAT Licensed Accountant



Kevin Evans

Saer Coed / Carpenter & Painter

Providing services in all aspects of Carpentry and Painting. Over 15 yrs experience.

07929 986573

01559 384094

kevine1984@hotmail.com



SPEEDY SOFAS

Quality Furniture at Rock Bottom Prices!

3As Caravans Old Yard, Pencader, Carmarthen, SA39 9ES

Tel - 07967 734502

Email - v.hasdell8@btinternet.com

Find us on Facebook - Speedy Sofas

JRS

Accounting Services

Bookkeeping and accounting service for individuals, partnerships and small businesses.

HMRC registered agent
Licensed member of AAT
QuickBooks Pro Advisor

intuit quickbooks

John Radford MAAT
Ydfran Hafod
Pencader
SA39 9BS

Website: www.jrs.wales
Email: john@jrs.wales

01559 389093

07587 150121

Cobra

CAR WASH

CAR · 4X4 · VAN · TRACTOR · LORRY
HAND WASH/SNOW FOAM & VALETING
HEAD LIGHT RESTORATION & POLISHING

SMALL CAR	£ 6.00
MEDIUM CAR	£ 8.00
LARGE CARS (SUVS, 4X4)	£ 12.00
TAR REMOVER	£ 3.00
DOOR SHUTS	£ 2.00
HAND WASH & VACUUM	£ 20.00
FULL VALETING FROM	£ 25.00

TEL: 07772 276565

Sat 8.30 – 5.00 Sun 8.30 - 4.00

NEUADD GYMNEDOL EGLWYS LLANLLWNI
CHURCH ROOM



DOSBARTH

J'S WORKOUT

CLASSES

NOS WENER I FRIDAY 7.30PM

SESIYNAU HWYL WYTHNOSOL

Fun workout sessions :
Alternates with the following:
Fat burning;
Aerobics;
Tums and Bums
Yoga

£6.00

01559 362 690 joansworkout@gmail.com

YOGA 13.9.2024

RAWR &MORE

CALLING ALL PET OWNERS!!

WE ARE DELIGHTED TO ANNOUNCE THAT WE ARE NOW ABLE TO OFFER RAW PET FOOD COLLECTION FROM PENCADER FOR FREE MONDAY TO FRIDAY EVENINGS ON TOP OF OUR TUESDAY STANDARD DELIVERY.

OUR OFFERINGS:

- Raw 80/10/10 foods for cats dogs and ferrets
- Raw treats and bones
- The innocent hound air dried food and treats
- Enrichment toys
- Proflax Natural supplements
- Eden pet foods
- Natural dried treats



OUR CONTACT:
07703617909
MoreRawrFoodsgmail.com
rawrandmore.co.uk

Gareth Evans

Trydanwr / Electrician



Gwelfro
Llanfihangel ar Arth

07966 496013

garevs86@gmail.com

DD CARPENTRY & ROOFING

DANIEL DAVIES

www.facebook.com/ddcarpentry18
ddcarpentry18@outlook.com

07947 938387

ALL ASPECTS OF CARPENTRY AND ROOFING UNDERTAKEN

Teifi Law Ltd

James Jones Son & Francis

T| 01559 362224

W| www.jjsf.co.uk



GWASANAETH/ SERVICES

- Family Law
- Wills & Probate
- Mediation
- Conveyancing
- Landlord & Tenant
- Civil Litigation

We are a friendly and traditional Llandysul based law firm, offering home visits by appointment. Services available through the medium of Welsh and English.

12 & 13 Lincoln Street, Llandysul, SA44 4BU





GAREJ WINDY CORNER

01559 389 052

Windy Corner Garage, Pencader, SA39 9HP

Mwy na'r gorsaf betrol lleol
more than just the local petrol station

Tanwydd (Tanwydd Gwresogi a Disel Coch hefyd)	Fuel (inc Kerosine & Red Diesel)
Glô/ Nwy/ Coed Tân	Coal/ Gas/ Logs/ Kindlers
Swyddfa Bost	Post Office
Diod Feddwol	Off Licence
Bwyd i fynd (wedi ei baratio yma)	Food to Go (made on the premises)
Peiriant Coffi	Coffee Machine
Bwydydd	Groceries
Loteri	Lottery
Balwns personol	Personalised Balloons
Brodwaith	Embroidery

Darganfyddwch ni ar 'Facebook'
Find us on Facebook

Llaeth Derlwyn



Golden Hooves

Fresh Milk & Milkshake
Local & Regenerative Produce

Llaeth ac Ysgytlaeth Ffres
Cynnyrch Lleol ac Adfywiol





OPEN / AR AGOR 24/7

Derlwyn Farm
Alltwalis Road
Carmarthen
SA32 7DZ

@LlaethDerlwyn

Fferm Derlwyn
Heol Alltwalis
Caerfyrddin
SA32 7DZ

